



Tankspoelset

Multi Pro 5800 gazonsproeier

Modelnr.: 41614—Serienr.: 315000001 en hoger

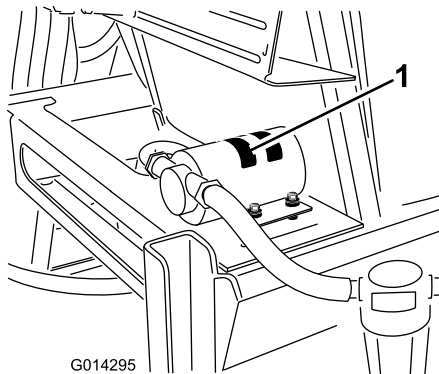
Installatie-instructies

Opmerking: Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

De spoelset is bedoeld om achtergebleven chemische stoffen uit een spuittank en aangetaste slangen te verwijderen. Het is een speciaal werktuig voor een gazonspuitvoertuig en is bedoeld voor gebruik door professionele bestuurders en voor commerciële toepassingen.

De informatie in deze handleiding kan u en anderen helpen letsel en schade te voorkomen.

Figuur 1 geeft de plaats van het modelnummer en het serienummer van het product aan.



Figuur 1

1. Plaatje met modelnummer en serienummer

Modelnr.: _____
Serienr.: _____

Veiligheid

Lees de veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen in de *Gebruikershandleiding* van de machine.

Chemische veiligheid

⚠ WAARSCHUWING

Chemische stoffen die worden gebruikt in het spuitsysteem kunnen gevaarlijk en giftig voor de gebruiker, omstanders, dieren, planten, de bodem of eigendommen zijn.

- U moet de waarschuwingsetiketten en de Veiligheidsinformatiebladen voor alle gebruikte chemische stoffen zorgvuldig lezen en in acht nemen en uzelf beschermen volgens de instructies van de fabrikant van de chemische stoffen. Bijvoorbeeld, draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen zoals gezichts- en oogbescherming, handschoenen of andere middelen ter bescherming tegen lichamelijk contact met chemische stoffen.
- Denk eraan dat er meerdere chemische stoffen kunnen zijn gebruikt, en zorg ervoor dat u informatie over elke stof krijgt.
- *Weiger de machine te gebruiken of te bedienen als deze informatie niet beschikbaar is!*
- Voordat u een spuitsysteem in gebruik neemt, moet het systeem drie keer zijn gespoeld en geneutraliseerd volgens de instructies van de fabrikant(en) van de chemische stoffen.
- Controleer of er voldoende water en zeep in de nabijheid is, en als u in contact komt met chemische stoffen, moet u deze onmiddellijk afspoelen.
- Zorg ervoor dat een goede training hebt gekregen voordat u omgaat met chemische stoffen.
- Gebruik de juiste chemische stof voor het werk.
- Houd u aan de instructies van de fabrikant voor het veilig gebruik van de chemische stof.
- Zorg voor een goede ventilatie van de ruimte waar u werkt met chemische stoffen.



- Draag een veiligheidsbril of andere beschermende uitrusting volgens de instructies van de fabrikant van de chemische stoffen. Zorg ervoor dat uw huid zoveel mogelijk is bedekt als u chemische stoffen gebruikt.
- Zorg ervoor dat er schoon water voorhanden is, in het bijzonder als u de spuittank vult.
- Niet eten, drinken of roken als u met chemische stoffen werkt.
- Was altijd uw handen en onbedekte lichaamsdelen zo snel mogelijk nadat u de werkzaamheden hebt beëindigd.
- Voer ongebruikte chemische stoffen en verpakkingen voor chemische stoffen af volgens de instructies van de fabrikant en de plaatselijk geldende voorschriften.
- Chemische stoffen en dampen in de tank zijn gevaarlijk; blijf altijd buiten de tank en houd uw hoofd nooit boven of in de opening.
- Volg alle plaatselijke vereisten met betrekking tot het spuiten van chemische stoffen op.

Installatie

Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
1	Geen onderdelen vereist	–	De machine gebruiksklaar maken.
2	Spoeltank Dop van vulbuis Tussenschotfitting Doorzichtige pakking Plastic flensmoer 90°-fitting Bevestigingsvork	1 1 1 1 1 1 1	De schotfitting van de spoeltank installeren.
3	Band van spoeltank Bout Ring Borgmoer Slotbout	2 2 4 2 1	De spoeltank plaatsen.
4	Spoelmond Tussenschotfitting Borstbout Draaibus Spoelklep Pakking Plastic flensmoer 90°-fitting	2 2 2 2 2 2 2 2	De spoelmonden monteren.
5	Spoeltankpomp Rechte fittings	1 2	De pomp plaatsen.
6	Slang (spoelmond) Slangklem T-fitting Slang (toevoer) Geassembleerd filter Slang (spoeltank) Gedraaide buis Kabelklemband	2 10 1 1 1 1 1 2	De slangen en het filter plaatsen.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
7	Vertragingstimer	1	De vertragingstimer en schakelaar voor het dashboard installeren.
	Zekering (40 A)	1	
	Driestandenschakelaar (met indicatorlampje – machines uit 2015 en eerder)	1	
	Driestandenschakelaar (zonder indicatorlampje – machines uit 2016 en later)	1	
	Relais	1	
	Vermogenrelais	1	
	Schroef nr. 10–24	2	
8	Geen onderdelen vereist	–	De installatie van de spoeltankset voltooien.

1

De machine gebruiksklaar maken

Geen onderdelen vereist

Procedure

⚠ WAARSCHUWING

Accupolen of metalen gereedschappen kunnen kortsluiting maken met metalen onderdelen van de machine, waardoor vonken kunnen ontstaan. Hierdoor kunnen accugassen tot ontploffing komen, die lichamelijk letsel kunnen veroorzaken.

- Zorg ervoor dat bij het verwijderen of monteren van de accu de accupolen niet in aanraking komen met metalen onderdelen van de machine.
- Voorkom dat metalen gereedschappen kortsluiting veroorzaken tussen de accupolen en metalen onderdelen van de machine.

⚠ WAARSCHUWING

Als accukabels verkeerd worden verbonden, kan dit schade aan de machine en de kabels tot gevolg hebben en vonken veroorzaken. Hierdoor kunnen accugassen tot ontploffing komen en lichamelijk letsel veroorzaken.

- Maak altijd de minkabel (zwart) van de accu los voordat u de pluskabel (rood) losmaakt.
- Sluit altijd de pluskabel (rood) van de accu aan voordat u de minkabel (zwart) aansluit.

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak, stel de parkeerrem in werking, schakel de pomp uit, zet de motor af en verwijder het sleuteltje uit het contact.
2. Verwijder de band en het deksel van de accubak; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van uw machine.
3. Tap de inhoud van de tank af om achtergebleven oplossing in de leidingen te verwijderen; lees de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie.

Opmerking: Als er chemische oplossingen in de spuittank hebben gezeten, moet u de tank en het spuitsysteem grondig spoelen met schoon water; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van de machine voor instructies.

Opmerking: Wees voorzichtig als u slangen afkoppelt tijdens de installatie van deze set, en zorg ervoor dat u een emmer bij de hand hebt om oplossingen die in de slang achtergebleven zijn op te vangen.

4. Maak de minkabel los van de minpool van de accu; raadpleeg de *Gebruikershandleiding*.
5. Maak de pluskabel los van de pluspool van de accu; raadpleeg de *Gebruikershandleiding*.

⚠ VOORZICHTIG

Chemische stoffen zijn gevaarlijk en kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.

- Lees de aanwijzingen op het fabrieksetiket voordat u gaat werken met chemische stoffen, en neem alle aanbevelingen en voorzorgsmaatregelen van de fabrikant in acht.
- Zorg ervoor dat uw huid niet in contact komt met chemische stoffen. Als dit toch gebeurt, moet u de desbetreffende plek grondig afspoelen met zeep en schoon water.
- Draag een veiligheidsbril of andere beschermende uitrusting volgens de aanbevelingen van de fabrikant van de chemische stoffen.

2

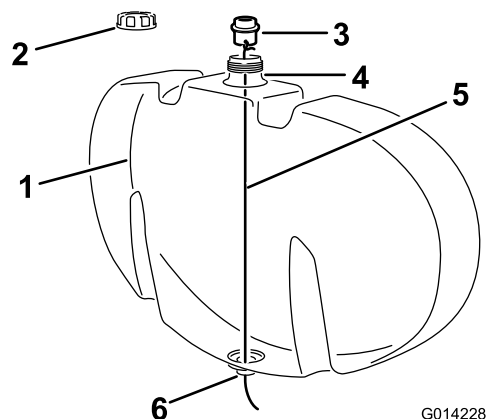
De schotfitting van de spoeltank installeren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Spoeltank
1	Dop van vulbuis
1	Tussenschotfitting
1	Doorzichtige pakking
1	Plastic flensmoer
1	90°-fitting
1	Bevestigingsvork

Procedure

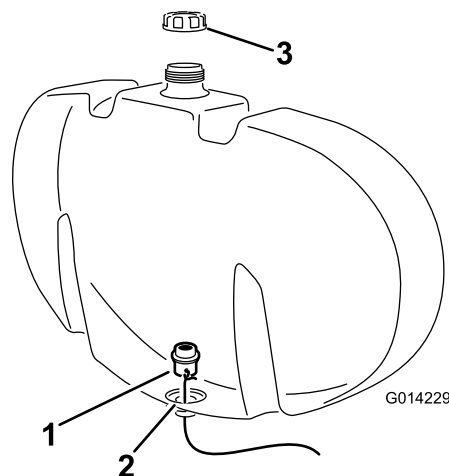
1. Zoek de spoeltank, de dop van de vulbuis en de tussenschotfitting in de zak met losse onderdelen.
2. Monteer de tussenschotfitting als volgt op de opening onderaan de spoeltank:
 - A. Monteer een doorzichtige pakking op de tussenschotfitting.
 - B. Maak een kabel die langer is dan de hoogte van de tank vast aan een van de gaten van de bevestigingsvork in de fitting van het schot (Figuur 2).



Figuur 2

- | | |
|-----------------------|----------------------------------|
| 1. Spoeltank | 4. Vulopening van de spoeltank |
| 2. Dop van vulbuis | 5. Kabel |
| 3. Tussenschotfitting | 6. Onderste gat van de spoeltank |

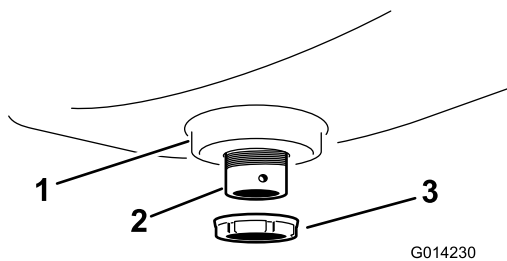
- C. Verwijder de vuldop van de spoeltank (Figuur 2).
- D. Laat de kabel zakken door de opening in het tankvulgat en leid hem door het gat onderaan de tank (Figuur 2).
- E. Gebruik de kabel om de tussenschotfitting naar het gat onderaan de tank te leiden (Figuur 3).



Figuur 3

- | | |
|---|--------------------|
| 1. Tussenschotfitting met kabel vastgemaakt | 3. Dop van vulbuis |
| 2. Onderste gat van de spoeltank | |

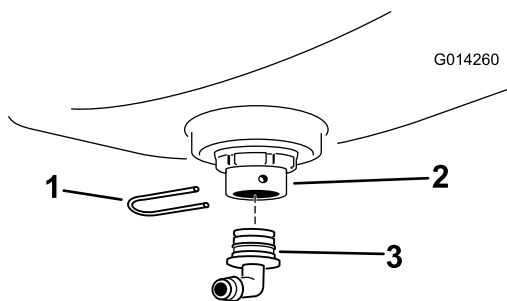
- F. Beweeg de fitting van het schot op zijn plaats en zorg ervoor dat de doorzichtige pakking op zijn plaats zit tegen de binnenwand van de spoeltank (Figuur 3).
3. Bevestig de schotfitting aan de spoeltank met een kunststof flensmoer (Figuur 4).



Figuur 4

1. Carter van de spoeltank
2. Tussenschotfitting (gemonteerd)
3. Plastic flensmoer

4. Plaats een fitting van 90° op de tussenschotfitting en zet de 90°-fitting vast met een bevestigingsvork (Figuur 5).



Figuur 5

1. Bevestigingsvork
2. Tussenschotfitting
3. 90°-fitting

5. Draai de fitting zo dat ze naar achteren wijst.

3

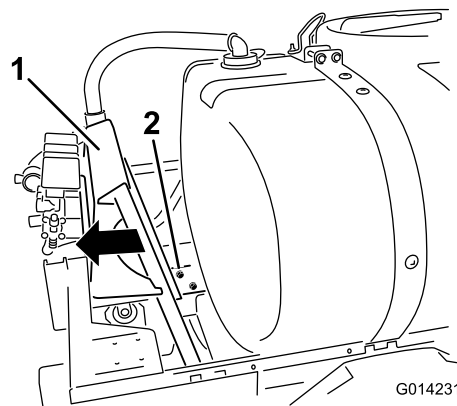
De spoeltank plaatsen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Band van spoeltank
2	Bout
4	Ring
2	Borgmoer
1	Slotbout

De tank voorbereiden

1. Draai de bouten los die de montagerail van de klep aan het frame bevestigen (Figuur 6).



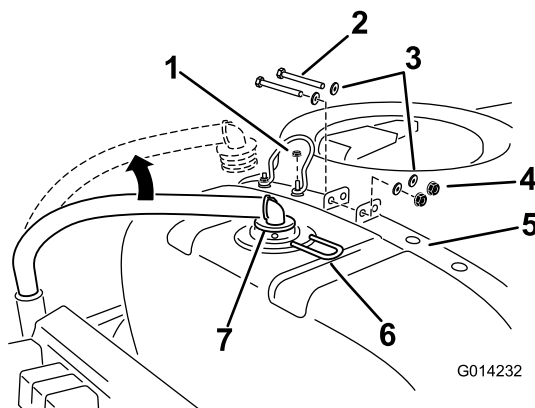
Figuur 6

1. Montagerail
2. Bout

2. Beweeg de montagerail naar achteren.

Opmerking: Deze kleine aanpassing zorgt voor ruimte om de spoeltank te plaatsen.

3. Draai de bouten vast om de montagerail op deze plaats op het frame te vergrendelen.
4. Draai de bouten aan tot 40 N m.
5. Maak de toevoerslang achteraan en bovenaan de hoofdtank los (Figuur 7).



Figuur 7

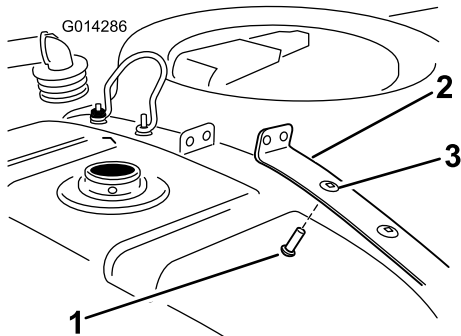
1. Borgmoer
2. Bout
3. Ring
4. Borgmoer
5. Tankband rechts achteraan
6. Bevestigingsvork
7. Toevoerslang

6. Verwijder de bevestigingsvork waarmee de fitting vastzit en verwijder de slang; bewaar alle onderdelen.
7. Verwijder de bevestigingen waarmee de achterste banden van de tank bovenaan de tank vastzitten; bewaar alle onderdelen.
8. Verwijder de binnenste borgmoer waarmee de stop van het witwatertankdeksel vastzit aan de linkerachterband; bewaar de borgmoer.

Het bevestigingsmateriaal voor de banden van de spoeltank monteren

1. Plaats een slotbout in de binnenste opening van de tankband rechts achteraan (Figuur 8).

De slotbout van de linkerachtertankband moet door de open lus van de dekselafsluiting van de witwatertank gaan.



Figuur 8

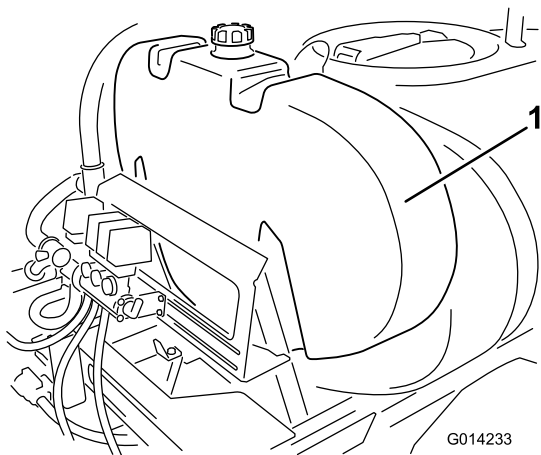
- | | |
|------------------------------|------------------|
| 1. Slotbout | 3. Binnenste gat |
| 2. Tankband rechts achteraan | |

2. Plaats de sluitingen van de band van de tank die u eerder verwijderd hebt om de banden vast te maken aan de tank.

Zorg ervoor dat de band goed aan de tank is bevestigd.
Niet te vast draaien.

De spoeltank plaatsen

1. Plaats de spoeltank zoals wordt getoond in Figuur 9.



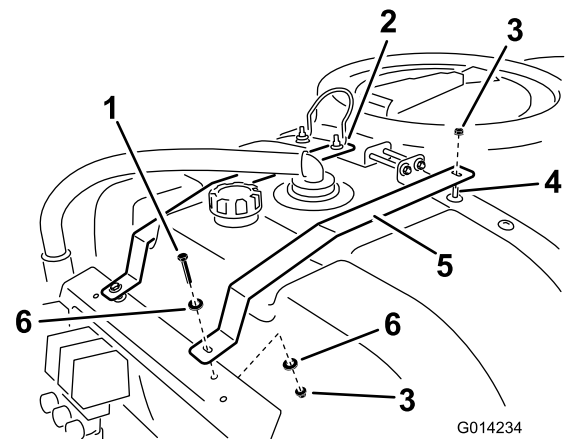
Figuur 9

1. Spoeltank

2. Monteer de banden van de spoeltank op de elementen die u eerder plaatste aan de achterste banden van de tankband.

Opmerking: De stopdraad van het tankdeksel moet over de linker- en middelste band van de spoeltank

geplaatst worden en vervolgens bevestigd met de borgmoer.



Figuur 10

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| 1. Bout | 4. Slotbout |
| 2. Stopdraad tankdeksel | 5. Band van spoeltank |
| 3. Borgmoer | 6. Onderleg |

3. Bevestig de banden van de spoeltank met 2 borgmoeren aan de achterste band van de tank.

4. Bevestig de banden van de spoeltank aan de montagerail door middel van 2 bouten, 4 ringen en 2 borgmoeren.

Opmerking: Draai de bevestigingen zorgvuldig vast. De spoeltank moet stevig vastzitten maar de banden mogen de tank niet vervormen of verwringen.

5. Plaats de toevoerslang opnieuw achteraan de tank en zet vast met de bevestigingsvork die u eerder verwijderd hebt.

Opmerking: Zodra de spoeltank voor de eerste keer gevuld is, dienen de bevestigingsmiddelen van de band van de spoeltank te worden gecontroleerd en indien nodig vastgedraaid. Het gewicht van de vloeistof kan de tank immers verder tegen het frame drukken.

4

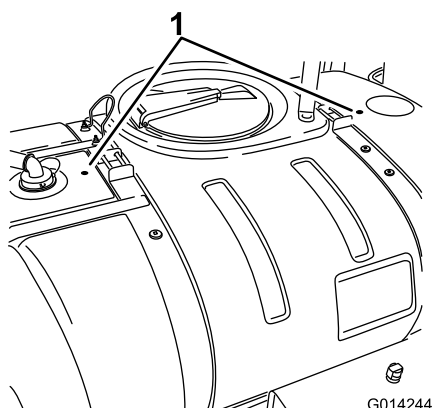
De spoelmonden monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Spoelmond
2	Tussenschotfitting
2	Borstbout
2	Draaibus
2	Spoelklep
2	Pakking
2	Plastic flensmoer
2	90°-fitting

Een gat in de hoofdtank boren

1. Open het deksel van de tank en verwijder de zuigkorf.
2. Zoek de 2 boorpunten op de hoofdtank ([Figuur 11](#)).



Figuur 11

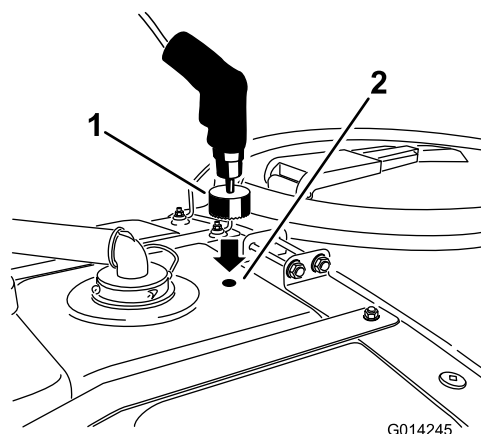
1. Boorpunten

3. Ga naar het boorpunt achter het tankdeksel.

Opmerking: Plaats een recipiënt in de tank, onder de plaatsen waar u gaat boren, om boorafval op te vangen.

Belangrijk: Afval dat in de tank achterblijft kan het spuitsysteem verstopen en beschadigen tijdens bedrijf.

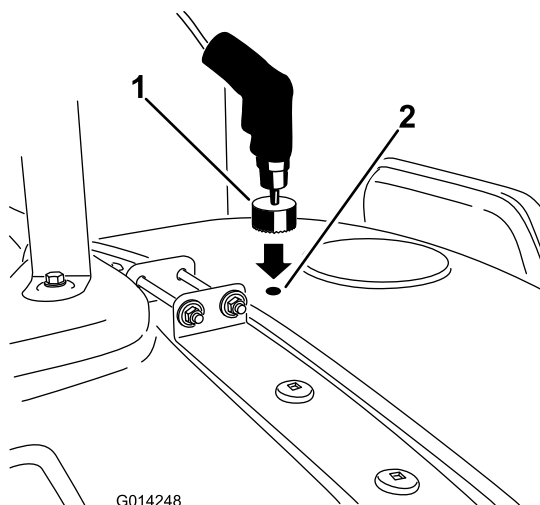
4. Gebruik een gatenzaag van 4,5 cm om een gaatje te boren op het daartoe bestemde punt ([Figuur 12](#)).



Figuur 12

1. Gatenzaag
2. Boorpunt, achter het deksel

5. Nadat u het gat geboord hebt, dient u scherpe randen te verwijderen.
6. Verwijder ook afval dat in de hoofdtank is gevallen tijdens het boren.
7. Ga naar het boorpunt voor het tankdeksel en herhaal de procedure voor het voorste gat ([Figuur 13](#)).

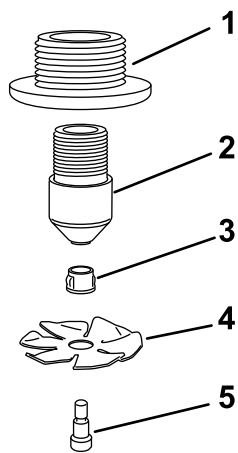


Figuur 13

1. Gatenzaag
2. Boorpunt, voor het deksel

De spoelmonden monteren

1. Monteer de spoelmonden zoals wordt getoond in [Figuur 14](#).

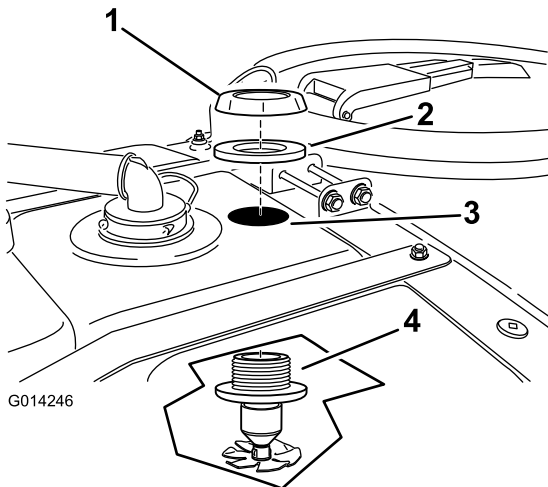


G014252

Figuur 14

- | | |
|-----------------------|--------------|
| 1. Tussenschotfitting | 4. Spoelklep |
| 2. Spoelmond | 5. Borstbout |
| 3. Draaibus | |

- Plaats een spoelklep en draaibus over de borstbout.
 - Monteer alle onderdelen op de spoelmond.
 - Monteer de geassembleerde spoelmond op het schot.
- Bevestig een spoelmond door het boorgat (Figuur 15).



G014246

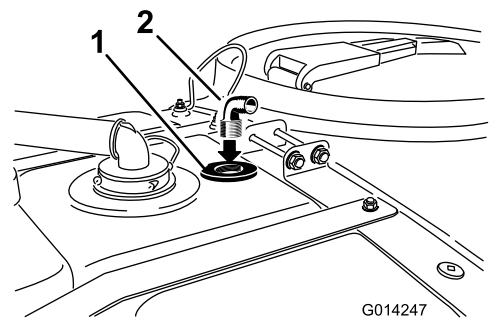
Figuur 15

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Plastic flensmoer | 3. Gat (vooraf geboord) |
| 2. Pakking | 4. Spoelmond |

- Monteer de pakking en de plastic flensmoer op de uitstekende draad van het schot bovenop de tank (Figuur 15).

Opmerking: Zorg ervoor dat de pakking goed op zijn plaats zit tussen de moer en het oppervlak van de tank.

- Plaats de 90°-fitting op de opening met schroefdraad van het schot van de spoelmond (Figuur 16).

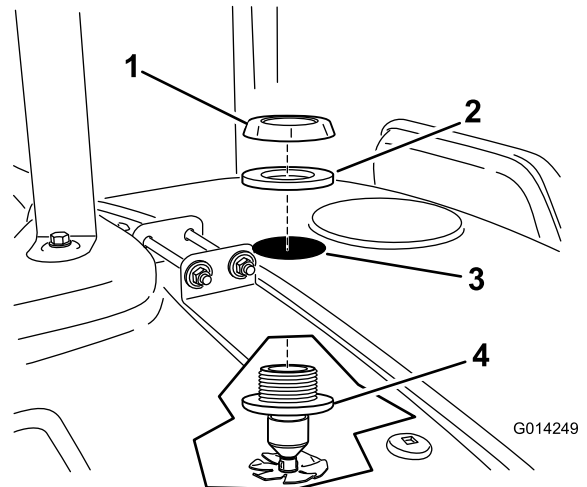


G014247

Figuur 16

- | | |
|------------------------|----------------|
| 1. Schot van spoelmond | 2. 90°-fitting |
|------------------------|----------------|

- Ga naar het voorste gat van de tank.
- Bevestig een spoelmond door het boorgat (Figuur 17).

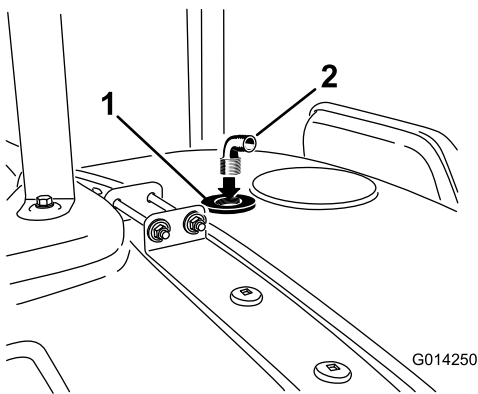


G014249

Figuur 17

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Plastic flensmoer | 3. Gat (vooraf geboord) |
| 2. Pakking | 4. Spoelmond |

- Monteer de pakking en de plastic flensmoer op de uitstekende draad van het schot bovenop de tank (Figuur 17). Zorg ervoor dat de pakking goed op zijn plaats zit tussen de moer en het oppervlak van de tank.
- Plaats de 90°-fitting in de opening met schroefdraad van het schot van de spoelmond (Figuur 18).



Figuur 18

1. Schot van spoelmond
2. 90°-fitting

9. Richt de slangribbel van de 90°-fittings naar de rechterkant van de machine.

5

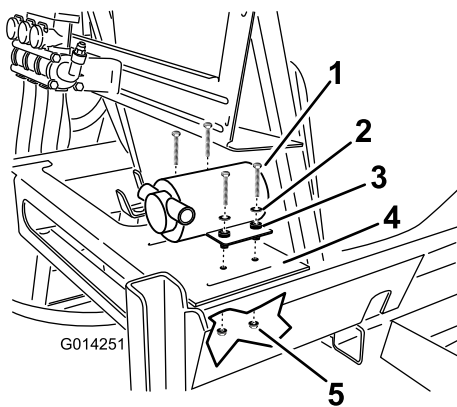
De spoeltankpomp plaatsen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Spoeltankpomp
2	Rechte fittings

Procedure

1. Monteer de spoeltankpomp op het tankframe op het platform rechts achteraan de hoofdtank; zie [Figuur 19](#).

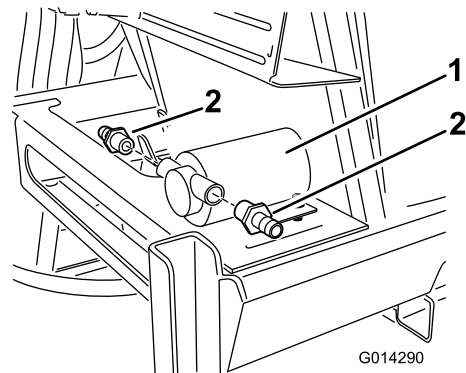


Figuur 19

1. Bout
2. Ring
3. Spoeltankpomp
4. Frame van de tank
5. Borgmoer

2. Bevestig de spoeltankpomp aan het frame met 4 bouten, 4 ringen en 4 borgmoeren ([Figuur 19](#)).
3. Zoek de rechte geribde slangaansluitingen tussen de losse onderdelen. Monteer de aansluitingen op de

inlaat- en uitlaatopeningen van de spoeltankpomp ([Figuur 20](#)).



Figuur 20

1. Spoeltankpomp
2. Recht verbindingsstuk

4. Zoek de kabelboom van de spoeltankpomp.
5. Zoek de verbinding aangeduid met RINSE PUMP (spoelpomp) van de hoofdkabelboom achteraan de tank.
6. Sluit de spoeltankpomp aan op de hoofdkabelboom.

6

De slangen en het filter plaatsen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

2	Slang (spoelmond)
10	Slangklem
1	T-fitting
1	Slang (toevoer)
1	Geassembleerd filter
1	Slang (spoeltank)
1	Gedraaide buis
2	Kabelklemband

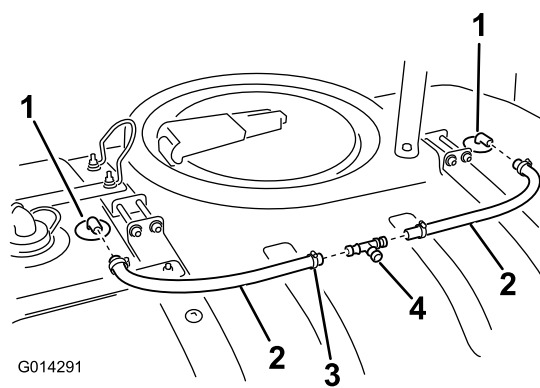
Plaats de slangen van de spoelmonden

Opmerking: Smeer de geribde kant van een fitting van de slang licht met een niet-aardoliegebaseerd smeermiddel zoals plantaardige olie om het montageproces te vergemakkelijken.

1. Zoek een slang voor een spoelmond tussen de losse onderdelen.

Opmerking: Er zijn 3 slangen die even lang zijn: 1 ervan is voor de toevoerslang van de spoeltankpomp en de 2 andere zijn de slangen van de spoelmond.

- Plaats een slangklem op het uiteinde van elke slang (Figuur 21).



Figuur 21

- | | |
|-------------------------|--------------|
| 1. Ribbel van spoelmond | 3. Slangklem |
| 2. Slang van spoelmond | 4. T-fitting |

- Plaats een slang op de geribde fitting van de spoelmond (Figuur 21).

Herhaal de stappen voor de geribde fitting van de andere spoelmond.

- Schuif een slangklem over de ribbel en draai deze vast om de slang te bevestigen.

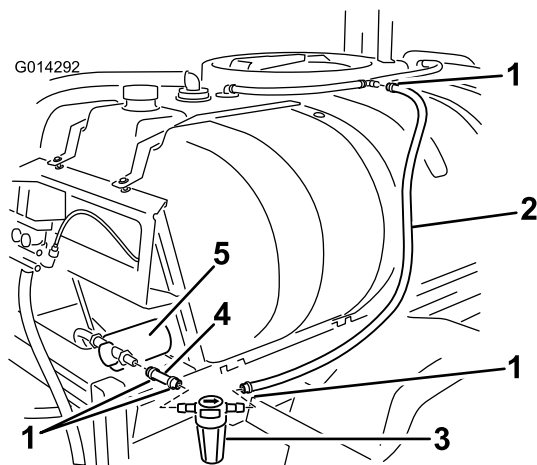
Herhaal deze stappen voor de andere spoelmond.

De T-fitting plaatsen

- Zoek de T-fitting in de losse onderdelen.
- Plaats de T-fitting op de losse uiteindes van de slangen van de spoelmond die u eerder installeerde, zie Figuur 21.
- Schuif de slangklemmen over de ribbel en draai deze vast om de slang te bevestigen.

De toevoerslang monteren

- Zoek de lange toevoerslang tussen de losse onderdelen.
- Meet 17,8 cm vanaf het uiteinde van de slang.
- Snijd de slang af op deze plaats.
- Plaats een slangklem over de uiteinden van de langste slang.
- Plaats de slang op het open uiteinde van de T-fitting die u eerder installeerde (Figuur 22).



Figuur 22

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| 1. Slangklem | 4. Afgesneden slang |
| 2. Lange toevoerslang | 5. Pomp |
| 3. Filter | |

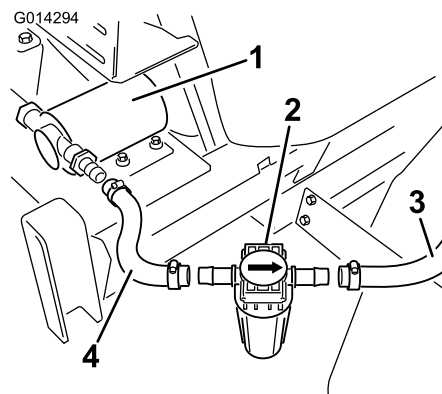
- Schuif de slangklem over de ribbel en draai deze vast om de slang te bevestigen.
- Plaats een slangklem over de uiteinden van de kortste slang.
- Plaats een los uiteinde van de korte slang op de rechte geribde fitting van de pomp.
- Schuif de slangklemmen over de ribbel en draai deze vast om de slang te bevestigen.

Het filter plaatsen

- Zoek het geassembleerde filter tussen de losse onderdelen.

Opmerking: Let op de pijl op het filter.

- Plaats het leidingfilter tussen de losse uiteinden van de slangen die van de pomp komen en naar de spoelmonden gaan (Figuur 23).



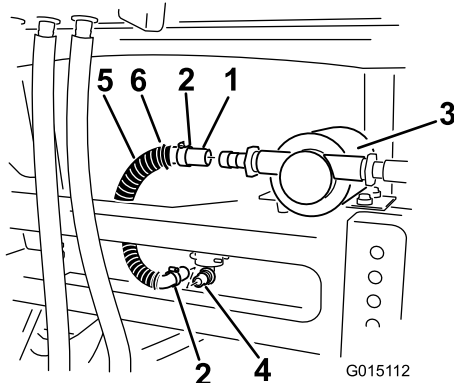
Figuur 23

- | | |
|-----------|-----------------------|
| 1. Pomp | 3. Lange toevoerslang |
| 2. Filter | 4. Afgesneden slang |

3. Schuif de slangklemmen van de toevoerslang over de geribde fittingen van het geassembleerde filter en zet vast.

De slang van de spoeltank plaatsen

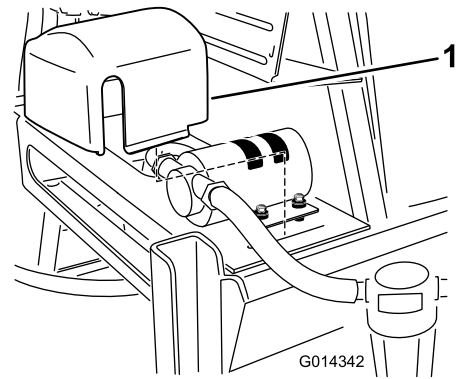
1. Zoek de slang van de spoeltank tussen de losse onderdelen.
2. Plaats een slangklem over het uiteinde van de slang.
3. Monteer een uiteinde van de slang op de 90°- fitting onderaan de spoeltank (Figuur 24).



Figuur 24

- | | |
|---------------|---------------------|
| 1. Spoelslang | 4. Spoeltankfitting |
| 2. Slangklem | 5. Gedraaide buis |
| 3. Pomp | 6. Kabelklemband |

4. Schuif de slangklem over de ribbel en draai deze vast om de slang te bevestigen.
5. Schuif de gedraaide buis over de slang om te voorkomen dat ze over het frame schuurt.
6. Bevestig het andere uiteinde van de slang aan de rechte geribde fitting die naar de pomp leidt.
7. Schuif de slangklemmen over de ribbel en draai deze vast om de slang te bevestigen.
8. Bevestig de gedraaide buis aan de beide uiteinden met 2 kabelbinders aan de slang.
9. Zoek het deksel voor de spoeltankpomp in de losse onderdelen.
10. Monteer het deksel op de pomp en breng de klepjes van het deksel in de openingen in het frame (Figuur 24).



Figuur 25

1. Deksel van de pomp

7

De vertragingstimer en schakelaar voor het dashboard installeren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

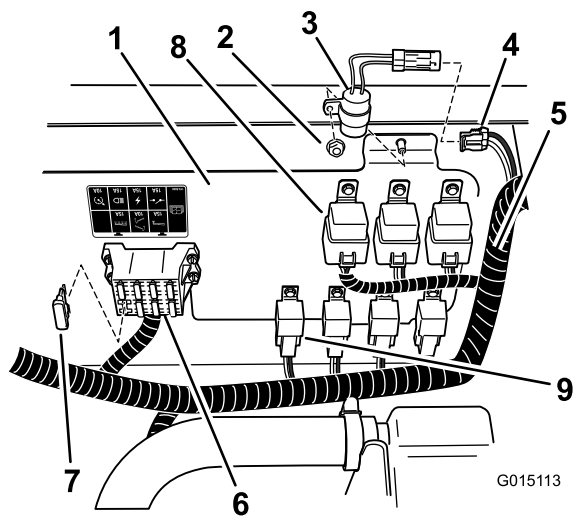
1	Vertragingstimer
1	Zekering (40 A)
1	Driestandenschakelaar (met indicatorlampje – machines uit 2015 en eerder)
1	Driestandenschakelaar (zonder indicatorlampje – machines uit 2016 en later)
1	Relais
1	Vermogenrelais
2	Schroef nr. 10–24

De vertragingstimer, relais en zekering monteren

1. Breng de bestuurdersstoel omhoog om bij de elektronische onderdelen onder de stoel te komen.
2. Voor machines uit 2015 en eerder doet u het volgende:

Opmerking: Voor machines uit 2016 en later hebt u de vertragingstimer niet nodig.

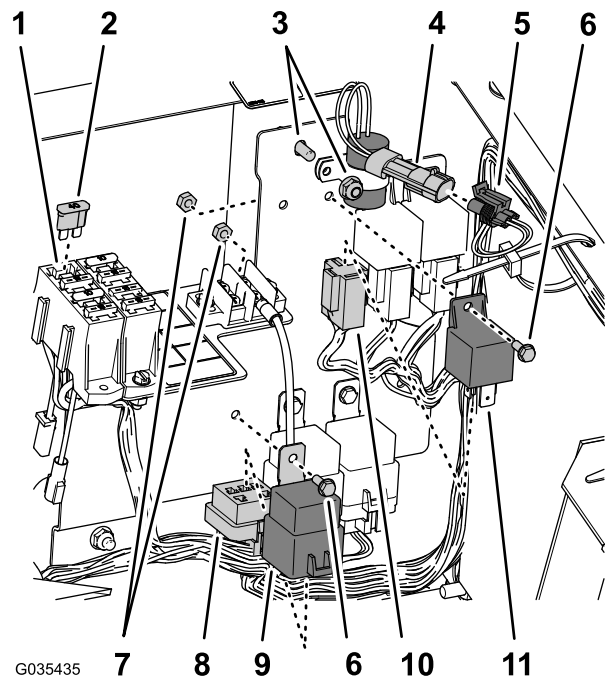
- A. Monteer de vertragingstimer op de plaats die wordt getoond in [Figuur 26](#) of [Figuur 27](#); gebruik de borgmoer van het elektrisch bord.
- B. Verbind de timer met de connector met 2 contacten die aangeduid is met 'delay timer' (vertragingstimer) van de machinekabelboom ([Figuur 26](#) of [Figuur 27](#)).



Figuur 26

Machines uit 2014 en eerder

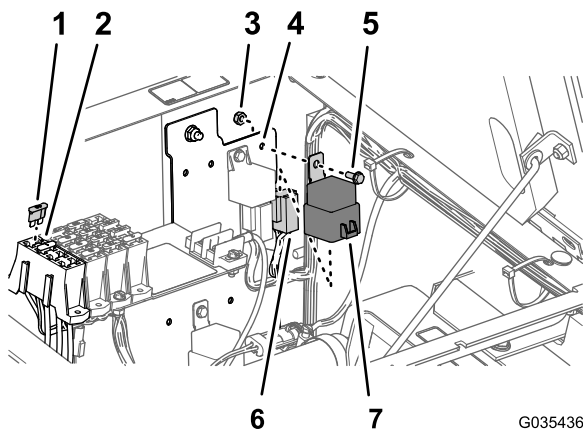
- | | |
|--|--------------------|
| 1. Elektrisch bord | 6. Zekeringhouder |
| 2. Borgmoer | 7. Zekering (40 A) |
| 3. Vertragingstimer | 8. Relais |
| 4. Aansluiting vertragingstimer (machinekabelboom) | 9. Vermogenrelais |
| 5. Hoofdkabelboom | |



Figuur 27

Machines uit 2015

- | | |
|---|--|
| 1. Zekeringhouder | 7. Borgmoer (nr. 10-24) |
| 2. Zekering (40 A) | 8. Connector met 5 contacten (machinekabelboom) |
| 3. Bout en moer (elektrisch bord) | 9. Relais |
| 4. Stekker met 2 pinnen (vertragingstimer) | 10. Connector met 4 contacten (machinekabelboom) |
| 5. Connector met 2 contacten (machinekabelboom) | 11. Vermogenrelais |
| 6. Flenskopbout (nr. 10-24 x 1/2 inch) | |



Figuur 28

Machines uit 2016 en later

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Zekering (40 A) | 5. Flenskopbout (nr. 10-24 x 1/2 inch) |
| 2. Zekeringhouder | 6. Connector met 4 contacten (machinekabelboom) |
| 3. Borgmoer (nr. 10-24) | 7. Relais |
| 4. Elektrisch bord | |

- Plaats een 40 A-zekering in de vrije gleuf in de zekeringhouder zoals getoond in [Figuur 26](#), [Figuur 27](#) of [Figuur 28](#).

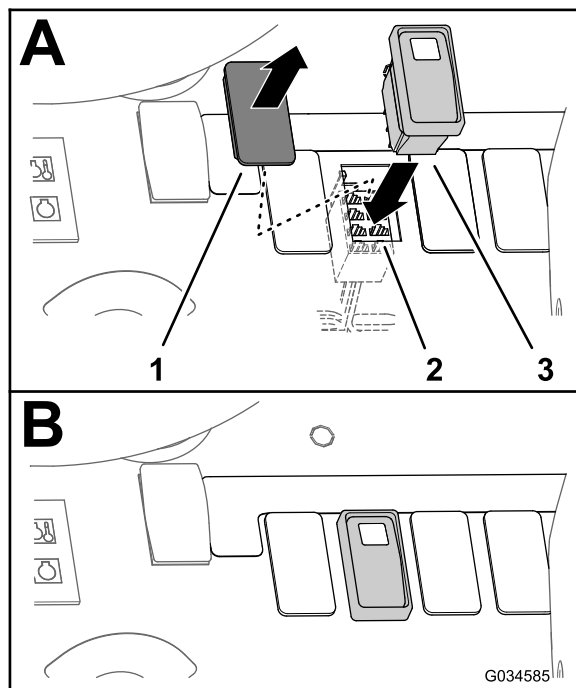
Opmerking: Als er zich in de gleuf al een zekering met een lagere ampère bevindt, dient u deze te vervangen door de 40 A-zekering.

- Zoek het relais en het vermogenrelais die in lijn geschakeld zijn met de andere soortgelijke relais, en monteer ze met 2 flenskopbouten (nr. 10-24 x 1/2 inch) en 2 borgmoeren (nr. 10-24) op het paneel ([Figuur 26](#), [Figuur 27](#) of [Figuur 28](#)).
- Zoek de connectors met 4 en met 5 contacten van de hoofdkabelboom en sluit ze aan op het relais (4 pinnen) en het vermogenrelais (5 pinnen); zie [Figuur 26](#), [Figuur 27](#) of [Figuur 28](#).

De tuimelschakelaar op het dashboard monteren

- Verwijder de plug voor de schakelaar van de spoeltank uit het dashboardpaneel ([Figuur 29](#) of [Figuur 30](#)).

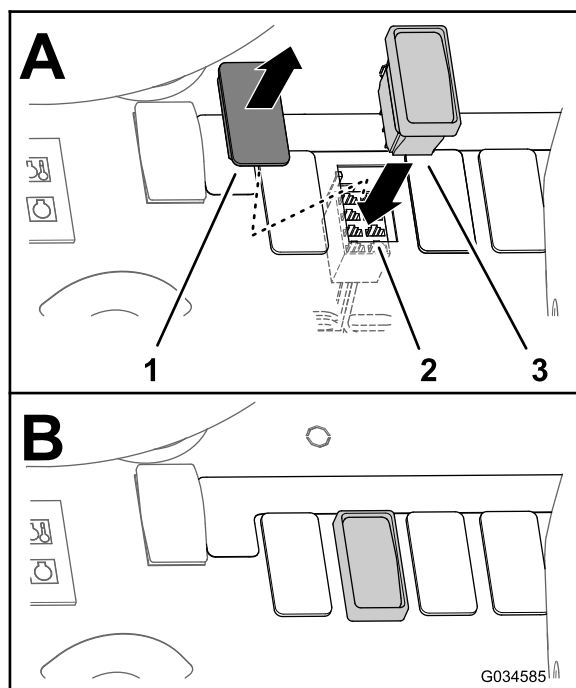
Opmerking: Het is de tweede plug aan de rechterkant van de contactschakelaar.



Figuur 29

Machines uit 2015 en eerder

- | | |
|--|--|
| 1. Plug | 3. Driestandenschakelaar (met indicatorlampje) |
| 2. Connector voor spoeltank (hoofdkabelboom) | |



Figuur 30

Machines uit 2016 en later

- | | |
|--|---|
| 1. Plug | 3. Driestandenschakelaar (zonder indicatorlampje) |
| 2. Connector voor spoeltank (hoofdkabelboom) | |

2. Zoek onder het dashboardpaneel de kabelbinder waarmee de connector met 8 contacten met aanduiding RINSE TANK (spoeltank) is bevestigd, en verwijder deze kabelbinder van de hoofdkabelboom.
3. Leid de connector met 8 contacten naar de opening in het dashboard (Figuur 29 of Figuur 30).
4. Verbind de driestandenschakelaar door het dashboardpaneel met de connector met 8 contacten (Figuur 29 of Figuur 30).
5. Druk de driestandenschakelaar in de opening van het dashboardpaneel tot de grendel van de schakelaar vastklikt in het dashboard (Figuur 29 en Figuur 30).

8

De accu aansluiten

Geen onderdelen vereist

Procedure

⚠ WAARSCHUWING

Als accukabels verkeerd worden verbonden, kan dit schade aan de machine en de kabels tot gevolg hebben en vonken veroorzaken. Hierdoor kunnen accugassen tot ontploffing komen en lichamelijk letsel veroorzaken.

- Maak altijd de minkabel (zwart) van de accu los voordat u de pluskabel (rood) losmaakt.
- Sluit altijd de pluskabel (rood) van de accu aan voordat u de minkabel (zwart) aansluit.

1. Maak de pluskabel vast aan de pluspool van de accu; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van uw machine.
2. Maak de minkabel vast aan de minpool van de accu; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van uw machine.
3. Lijn het accudeksel uit met de accubak en bevestig het deksel met de bevestigingsband; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van uw machine.

Gebruiksaanwijzing

De spoelset gebruiken

Als u de spoelset gebruikt, ontstaat een **spoelresidu**, een verdunde oplossing van achtergebleven chemische stoffen. Vaak kan het geen kwaad om het spoelresidu te gebruiken op de behandelde zone(s). Vraag bij de fabrikant van de chemische stof na of het gebruik van een verdunde oplossing op de behandelde zone(s) geen ongunstige invloed heeft op de werking van het product.

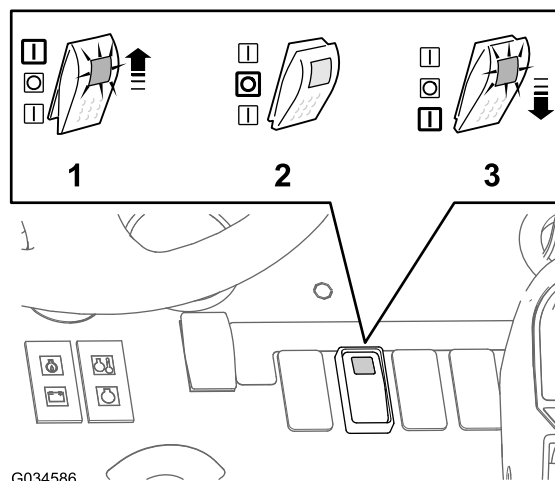
Belangrijk: De spoelset is *niet* bedoeld voor het losmaken van spuitpoeder of in water oplosbare chemische stoffen die samengeklonterd zijn doordat chemische stoffen niet op de juiste manier in de hoofdtank zijn gebracht.

Bediening

De spoelset wordt bediend met behulp van een driestandenschakelaar (Figuur 31 of Figuur 32).

- **Boven:** de spoeltankpomp staat AAN. De driestandenschakelaar wordt in de bovenste stand geborgd en de vertragingstimer wordt geactiveerd.
- **Opmerking:** Op machines uit 2015 en eerder licht de schakelaar op.
- **Neutraal:** de spoeltankpomp staat UIT. De driestandenschakelaar staat in de middelste stand.
- **Onder:** de spoeltankpomp staat AAN. U dient de driestandenschakelaar in de onderste stand te houden om de pomp in te schakelen, en de vertragingstimer wordt niet geactiveerd.

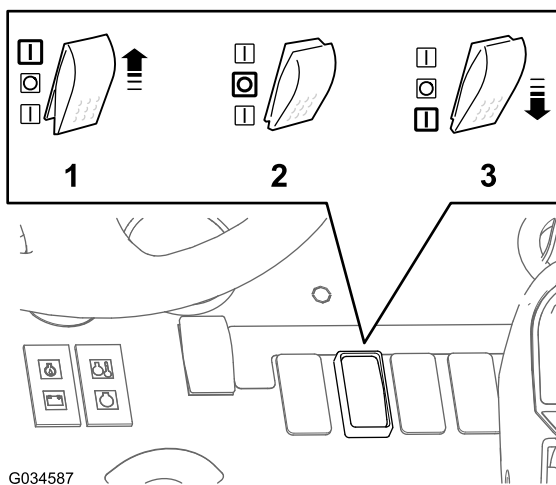
Opmerking: Op machines uit 2015 en eerder licht de schakelaar op.



Figuur 31

Modellen uit 2015 en vroeger

1. Bovenste stand (Aan) – getimedede spoelbeurt
2. Neutraalstand (Uit)
3. Onderste stand (Aan) – tijdelijke spoelbeurt



G034587

Figuur 32

Modellen uit 2016 en later

1. Bovenste stand (Aan) – getimedede spoelbeurt
2. Neutraalstand (Uit)
3. Onderste stand (Aan) – tijdelijke spoelbeurt

Beschrijving van de werking

De driestandenschakelaar gebruiken voor een getimedede spoeling

De driestandenschakelaar OMHOOG bewegen activeert een getimedede spoeling. De pomp wordt gedurende 110 seconden geactiveerd en pompt ongeveer een derde van de inhoud van de spoeltank naar de hoofdtank. Gedurende deze spoeling blijft de schakelaar in de bovenste stand.

Opmerking: Als u een machine uit 2015 of eerder hebt, zal het lichtje op de driestandenschakelaar branden ten teken dat de pomp actief is.

Na 110 seconden wordt de pomp uitgeschakeld.

Opmerking: Als u een machine uit 2015 of eerder hebt, zal het lichtje op de driestandenschakelaar doven ten teken dat de pomp uitgeschakeld wordt.

De driestandenschakelaar blijft in de bovenste stand tot u hem in de middelste of de NEUTRAALSTAND zet. Als de schakelaar zich in de MIDDELSTE STAND BEVINDT, KRIJGT DE POMP GEEN STROOM EN STAAT DE SPOELSET UIT.

Opmerking: Als u een machine uit 2015 of eerder hebt, zal het lichtje op de driestandenschakelaar uitgeschakeld blijven in de NEUTRAALSTAND.

De driestandenschakelaar gebruiken voor een handmatig geactiveerde spoeling

De driestandenschakelaar OMLAAG bewegen activeert tijdelijk het spoelpompcircuit. De pomp wordt van stroom voorzien zolang de schakelaar in de onderste stand wordt gehouden.

Opmerking: Als u een machine uit 2015 of eerder hebt, zal het lichtje op de driestandenschakelaar gaan branden

en de pomp zal actief blijven zolang u de schakelaar in de ONDERSTE stand houdt.

Als u de driestandenschakelaar loslaat, gaat deze terug naar de NEUTRAALSTAND. Het vermogen van de pomp wordt uitgeschakeld.

Opmerking: Als u een machine uit 2015 of eerder hebt, zal het lichtje op de driestandenschakelaar doven.

De tank vullen

Plaats de spuitmachine op een horizontaal oppervlak, stel de parkeerrem in werking, schakel de spuitpomp uit, zet de motor af en verwijder het sleuteltje uit het contact.

Verwijder de dop van de spoeltank en vul de tank met ongeveer 113 l schoon water. Plaats de dop terug

Belangrijk: De spoeltank van 113 l mag alleen gevuld worden met schoon water. De spoeltank vullen met een andere stof kan gevaarlijk zijn en/of de machine beschadigen.

De spoelcyclus gebruiken

Zodra de spoeltankpomp 38 l water naar de spuittank heeft gepompt, kan de gebruiker de mengschakelaar gebruiken om schoon water in de mengcyclus te brengen. Na afloop kan het spoelresidu langs de monden van de spuitboom worden gespoten of manueel afgevoerd uit de tank. Dit laat de machine toe te rijden tijdens het spoelproces.

1. Schakel de spoeltankpomp in door een van de volgende dingen te doen:
 - Druk de driestandenschakelaar omhoog voor een getimedede spoeling.
 - Hou de driestandenschakelaar voor de gewenste tijd naar beneden gedrukt.
2. Zodra de spoeltankpomp 38 l water in de spuittank heeft gepompt, kunt u de mengschakelaar gebruiken om het schone water in de mengcyclus te laten circuleren.
3. Pomp het spoelresidu uit de spuittank overeenkomstig de voorschriften die in uw land gelden. Ga op een van de volgende manieren te werk:
 - Spuit het spoelresidu door de spuitbomen tot de spuittank leeg is.
 - Laat de inhoud van de spuittank in een geschikte opvangbak vloeien en voer de verdunde oplossing af volgens de in uw land geldende voorschriften.

U kunt de spoelcyclus indien nodig herhalen of nog 2 getimedede spoelcycli uitvoeren.

Onderhoud

Het filter inspecteren

Onderhoudsinterval: Na de eerste 5 bedrijfsuren
Om de 50 bedrijfsuren

Controleer het filter op schade. Vervang het filter als dit is beschadigd.

Het spoelsysteem controleren op lekken en schade

Onderhoudsinterval: Bij elk gebruik of dagelijks—Controleer de slangen op lekken.

Na de eerste 5 bedrijfsuren—Controleer de slangen op schade.

Om de 100 bedrijfsuren—Controleer de slangen en O-ringen op schade

Voor vervangende onderdelen neemt u contact op met uw erkende Toro dealer.

De banden van de spoeltank controleren

Onderhoudsinterval: Na het eerste bedrijfsuur—Controleer de banden van de spoeltank.

Zodra u de hoofdtank hebt gevuld met water, gaat u na of er speling is op de banden van de tank. Als de banden los zitten, zet u de bevestigingen aan de bovenste banden vaster tot ze gelijk zijn met de tank. **Niet te vast zetten.**

Belangrijk: De bevestigingen van de tankbanden te vast zetten, kan vervorming en beschadiging van de banden veroorzaken.

Stalling

De machine maximaal 30 dagen stallen bij temperaturen boven 0 °C

Laat de volgende componenten leeglopen:

- Toevoerleiding van pomp
- Uitgaande leiding van pomp
- Filterleiding

De machine langer dan 30 dagen stallen of bij temperaturen onder 0 °C

Ga als volgt te werk voordat u de machine gaat stallen:

1. Giet antivriesoplossing voor motorvoertuigen in de spoeltank.
2. Laat de antivries door de spoelpomp lopen.

Wanneer u de machine opnieuw in gebruik neemt, laat u de volgende componenten leeglopen.

- Toevoerleiding van pomp
- Uitgaande leiding van pomp
- Filterleiding

Opmerkingen:

Opmerkingen:

Inbouwverklaring

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, VS verklaart dat de volgende eenheid/eenheden voldoet/voldoen aan de vermelde richtlijnen als ze volgens de bijgeleverde instructies gemonteerd worden op bepaalde Toro-machines, zoals beschreven in de relevante gelijkvormigheidsattesten.

Modelnr.:	Serienr.:	Productbeschrijving	Factuuromschrijving	Algemene omschrijving	Richtlijn
41614	315000001 en hoger	Tankspoelset, Multi Pro 5800 gazonspuitmachine	30g FRESH WATER RINSE KIT	Spuitmachine	2006/42/EG, 2004/108/EG of 2014/30/EU

De relevante technische documentatie werd samengesteld in overeenstemming met Deel B van Bijlage VII van richtlijn 2006/42/EG.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in werking worden gesteld als ze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro-model zoals beschreven in het toegevoegde gelijkvormigheidsattest en in overeenstemming met alle instructies, waardoor men ervan kan uitgaan dat ze in overeenstemming is met alle relevante richtlijnen.

Gecertificeerd:



David Klis
Sr. Engineering Manager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
March 15, 2016

Technisch contactpersoon EU:

Marc Vermeiren
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911



De Toro garantie

Beperkte garantie

Voorwaarden en producten waarvoor de garantie geldt

De Toro® Company en de hieraan gelieerde onderneming, Toro Warranty Company, bieden krachtens een overeenkomst tussen beide ondernemingen gezamenlijk de garantie dat uw Toro product (hierna: het 'product') gedurende twee jaar of 1500 bedrijfsuren* vrij is van materiaalgebreken of fabricagefouten, met dien verstande dat hierbij de kortste periode moet worden aangehouden. Deze garantie geldt voor alle producten met uitzondering van beluchters (zie de afzonderlijke garantieverklaringen voor deze producten). In een geval waarin de garantie van toepassing is, zullen wij het product kosteloos repareren en ook niet de kosten van diagnose, arbeid, onderdelen en transport in rekening brengen. De garantie gaat in op de datum waarop het product is geleverd aan de oorspronkelijke koper.

* Het product is uitgerust met een urenteller.

Aanwijzingen voor aanvraag van garantieservice

U dient contact op te nemen met de distributeur of erkende dealer bij wie u het product heeft gekocht, zodra u denkt dat er sprake is van een geval waarop de garantie van toepassing is. Als het u moeite kost een distributeur of erkende dealer te vinden of vragen hebt over rechten of plichten met betrekking tot de garantie, kunt u contact met ons opnemen op:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, VS
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Plichten van de eigenaar

Als eigenaar van het product bent u verantwoordelijk voor de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden die worden vermeld in de gebruikershandleiding. Indien u de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden niet uitvoert, kan uw garantieclaim worden afgewezen.

Zaken en gevallen die niet onder de garantie vallen

Niet alle storingen of defecten van het product die plaatsvinden tijdens de garantieperiode zijn materiaalgebreken of fabricagefouten. Buiten deze garantie vallen:

- Defecten als gevolg van het gebruik van andere dan originele Toro-onderdelen, of als gevolg van de montage en gebruik van additionele, gewijzigde of niet van Toro afkomstige accessoires en producten. De fabrikant van deze artikelen kan een afzonderlijke garantie verstrekken.
- Defecten als gevolg van nalatigheid om aanbevolen onderhouds- en/of afstelwerkzaamheden te verrichten. Als u uw Toro-product niet goed onderhoudt volgens de lijst met aanbevolen onderhoudswerkzaamheden in de *Gebruikershandleiding* kan dit ertoe leiden dat garantieclaims worden afgewezen.
- Defecten als gevolg van verkeerd, achteloos of roekeloos gebruik van het product.
- Onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage door gebruik, tenzij deze defect zijn. Voorbeelden van onderdelen die slijten of worden verbruikt tijdens een normaal gebruik van het product zijn onder meer, maar niet uitsluitend: remblokken en remvoeringen, koppelingsvoeringen, maaimessen, messenkooien, snijplaten, pennen, bougies, zwenkwielen, banden, filters, drijfriemen en sommige onderdelen van spuitmachines zoals membranen, spuitdoppen, afsluitkleppen en dergelijke.
- Defecten veroorzaakt door externe invloeden. Externe invloeden zijn onder meer, maar niet uitsluitend: weersomstandigheden,

wijze van opslag, verontreiniging, gebruik van niet-goedgekeurde koelvloeistoffen, smeermiddelen, additieven, meststoffen, water, chemicaliën en dergelijke.

- Normale geluidssterkte, trillingen, slijtage en achteruitgang.
- Normale slijtage omvat onder meer, maar niet uitsluitend: schade aan stoelen als gevolg van slijtage of afschuring, afgebladderde veroppervlakken, beschadigde stickers en krassen op ruiten.

Onderdelen

Garantie wordt verleend op onderdelen die moeten worden vervangen in het kader van het vereiste onderhoud, gedurende de garantieperiode tot hun geplande vervanging. Een onderdeel dat onder garantie is vervangen, komt voor de duur van de oorspronkelijke productgarantie in aanmerking voor de garantie en wordt eigendom van Toro. Toro neemt de uiteindelijke beslissing of een onderdeel of een groep van onderdelen wordt gerepareerd of vervangen. Toro mag voor garantiereparaties in de fabriek gereviseerde onderdelen gebruiken.

Opmerking met betrekking tot de garantie op semi-tractieaccu's:

Semi-tractieaccu's hebben een specifiek totaal aantal kilowatt-uren die zij tijdens hun levensduur kunnen leveren. De wijze waarop zij worden gebruikt, opgeladen en onderhouden kan hun levensduur verlengen of bekorten. Als de accu's in dit product worden gebruikt, zal hun bruikbaarheid tussen de oplaadintervallen langzaam verminderen totdat zij volledig uitgeput zijn. Vervanging van een accu die is uitgeput als gevolg van normaal gebruik, is de verantwoordelijkheid van de eigenaar van het product. Een accu moet soms tijdens de normale garantieperiode op kosten van de eigenaar worden vervangen.

Onderhoud op kosten van de eigenaar

Opvoeren van de motor, smeren, reinigen en waxen, het vervangen van items en voorwaarden die niet onder de garantie vallen, filters, koelvloeistof en het uitvoeren van aanbevolen onderhoudswerkzaamheden behoren tot de gebruikelijke werkzaamheden die nodig zijn voor Toro producten en die voor rekening komen van de eigenaar.

Algemene voorwaarden

Op grond van deze garanties mogen reparaties uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende Toro-dealer.

The Toro Company en de Toro Warranty Company zijn niet aansprakelijk voor indirecte of bijkomende schade of gevolgschade in samenhang met het gebruik van de Toro-producten die onder deze garantie vallen, inclusief de kosten of uitgaven voor de levering van vervangen materiaal of diensten gedurende een redelijke periode van onbruikbaarheid of buitengebruikstelling tijdens de uitvoering van reparatiewerkzaamheden op grond van deze garantie. Met uitzondering van de emissiegarantie waarnaar hieronder (indien van toepassing) wordt verwezen, bestaat er geen andere uitdrukkelijke garantie.

Alle impliciete garanties van verkoopbaarheid of geschiktheid voor gebruik zijn beperkt tot de duur van deze uitdrukkelijke garantie. Sommige landen staan uitsluitingen van bijkomende schade of gevolgschade of beperkingen op de duur van de impliciete garantie niet toe, zodat bovengenoemde uitsluitingen en beperkingen in uw geval mogelijk niet van toepassing zijn.

Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten; daarnaast kunt u beschikken over andere rechten die per land kunnen verschillen.

Andere landen dan de VS of Canada

Klanten dienen contact op te nemen met hun Toro-distributeur (dealer) om het garantiebeleid voor hun land, provincie of staat te verkrijgen. Als u om een of andere reden ontevreden bent over de service van uw verdeler of moeilijk informatie over de garantie kunt krijgen, verzoeken wij u contact op te nemen met de Toro-importeur. Als alle andere middelen tekortschieten, kunt zich wenden tot de Toro Warranty Company.